

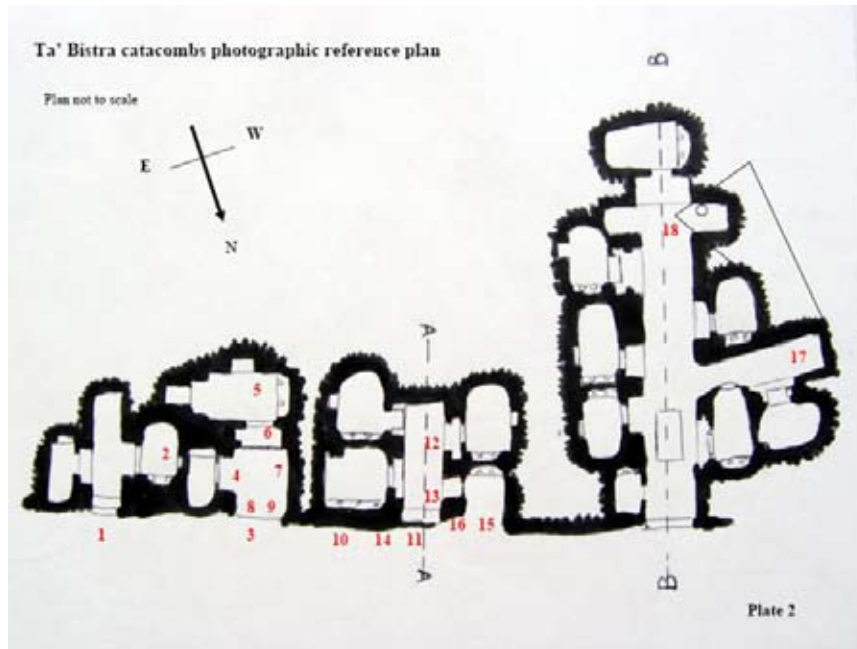
Mario Galea e Gabrielle Zammit

Heritage Malta

Rapporto sullo stato di conservazione delle Catacombe di Ta' Bistra

Report on the state of conservation of Ta' Bistra Catacombs

Rapport fuq l-istat tal-konservazzjoni tal-Katakombi ta' Ta' Bistra



Le Catacombe di Ta' Bistra o 'Tal-Bistra', come furono chiamate prima, sono siti funerari che si trovano in una zona dal nome 'il-Besbizija' vicino a Targa Gap a Mosta. Questi ipogei risalgono al quarto secolo d.C., un periodo che rappresenta una fase importante nella storia della Cristianità.

Questa breve investigazione:

- descrive lo stato di conservazione di par-

The Ta' Bistra, or 'Tal-Bistra' Catacombs, as they were previously known, are early burial sites which are located in the area known as 'il-Bisbeżija' close to Targa Gap in Mosta. These hypogea date back to the first century A.D., a period which represents an important phase in the history of Christianity.

This short investigation:

Il-katakombijiet Ta' Bistra jew 'Tal-Bistra', kif kienu maghrufin, huma siti tad-dfin bikrija li jinsabu fiż-żona msemmija bhala 'l-Besbizija' viċin Targa Gap fil-Mosta. Dawn l-ipogej imorru lura ghar-raba' seklju w.K., perjodu li jirrappreżenta fażi importanti fl-istorja tal-Kristjanità.

Din l-investigazzjoni qasira:

- tiddeskrivi l-istat ta' konservazzjoni ta'

te dell'Ipogeo di Ta' Bistra che è accessibile, cioè gli ipogei che giacciono sotto le fattorie;

- descrive e documenta le alterazioni presenti sulle superfici;

- misura parametri tipici ambientali come la temperatura dell'aria, l'umidità relativa e l'intensità della luce .

Misure concrete devono essere fatte per migliorare lo stato generale di conservazione del complesso catacombale di Ta' Bistra. La costruzione che c'è sopra l'area studiata può essere utilizzata per migliorare lo stato generale del sito. Una riabilitazione adeguata dell' edificio sovrastante può migliorare la stabilità dei fattori ambientali che stanno daneggiando lo stato di conservazione delle catacombe.

Una serie di raccomandazioni sono proposte per il breve, medio e lungo termine, per migliorare il recupero dell'ipogeo di Ta' Bistra.

- describes the state of conservation of the part of Ta' Bistra Hypogea which are accessible at present, i.e. the hypogea underlying the farmhouses;

- describes and documents the various types of alteration present on the surfaces;

- measures typical environmental parameters such as air temperature, relative humidity and light intensity.

Concrete steps have to be taken in order to improve the general state of conservation of the Ta' Bistra Catacomb Complex. The building overlying the area studied, even if undesired, may be exploited to improve the general well-being of the site. Adequate rehabilitation of the overlying building could facilitate the stabilisation of environmental factors that contribute to the catacombs' current bad state of conservation.

A number of recommendations are proposed for the short, medium and long term towards the recovery of the Ta' Bistra hypogeaum.

parti mill-ipoġej ta' Ta' Bistra li huma aċċessibli fil-preżent, jiġifieri l-ipoġej li jinsabu taht l-irziezet;

- tiddekrivi u tiddokumenta t-tipi varji ta' olt'erazzjonijiet preżenti fuq l-uċuh;

- tkejjel parametri tipici ambjentali bħalma huma t-temperatura ta' l-arja, l-umdità relattiva u l-intensità tad-dawl.

Passi konkreti jridu jittiehdu biex inġibu 'l quddiem l-istat ġenerali ta' konservazzjoni tal-kumpless katakombali ta' Ta' Bistra. Il-bini li jinsab fuq l-êrja li qed tiġi studjata, anki jekk mhux mixtieq, għandu jiġi sfruttat għall-benefiċċju ġenerali ta' dan is-sit. Riabilitazzjoni adegwata ta' dan il-bini li jinsab fuq is-sit, tista' tiffacilità l-istabbiltà ta' fatturi ambjentali li bħalissa qed jikkontribwixxu għall-istat hażin ta' konservazzjoni ta' dawn il-katakombijiet. Numru ta' rakkomandazzjonijiet qed jiġu proposti għaż-zmien immedjat, għal dak medju u għal dak fit-tul, biex b'hekk l-ipoġew ta' Ta' Bistra jiġi salvat.